Cádiz en la librería de Moreno Surita, calle de la Carne junto á la de san Francisco, y se encuaderna de todas clases.

Mss.
7194

~~H-176~~

~~H-470~~

BIBLIOTECA NACIONAL

Cartas Bornesas.

Por
F. de F. y C. Sep 7. 1824.

© Biblioteca Nacional de España

tiene 68 fols. útiles

BIBLIOTECA NACIONAL

Carta 1.ª

Bornos Julio 14 1824.

En cumplim.to de mi promesa me apresuro a participarte mi llegada a este pueblo, despues de haber pasado en el camino el miedo indispensable de ladrones, y de tener molidos los huesos por el traqueteo de la calesa...

Bornos es una villa de mil ochocientos vecinos esta situado en una cerca del celebre guadalete cuyas aguas parecen ser el mayor atractivo del pueblo... Tiene tres Conventos uno de Geronimos otro de Descalzos y el tercero de Mon.s

Sus habitantes son gentes enclusiva.mte dedicados al campo ó por mejor decir a nada, estan ~~os~~ una gran parte del año con los brazos cruzados por no tener en q.e ocuparse, de lo q.e nace el estado de miseria en q.e se hallan miseria q.e solo puede encontrar creencia a los ojos q.e la han presenciado.

© Biblioteca Nacional de España

Esta miseria está de su compañera inseparable, la ignorancia, y esta por supuesto lleva tras de si a sus dos hermanos predilectos el fanatismo y la superticion.

De este modo en las de palabras Miseria, ignorancia, superticion y fanatismo, esta encerrada la historia de Bornos y apenas encontraras un pensam.to una sola accion de las q.e van a componer la de estas cartas, q.e no deba su origen a una de las quatro palabras mencionadas si bien no tiene relaciones con todas ellas.

El Vicario, como es de suponer es el cacique del pueblo y le manda y domina con aquel despotismo propio del eclesiastico q.e une a un zelo indiscreto por la religion la violencia de pasiones iracundas, y un odio inestingu.ible a toda innovacion que tienda a rasgar el velo a la ignorancia y elevar los hombres a un verdadero conocim.to de sus derechos naturales.

El aspecto de este hombre anuncia su caracter a frente ceñuda los ojos y hasta el vestido todo indica lo que demuestran luego sus discursos.

Lastima q.e este campeon no hubiera nacido algunos cuantos siglos atras pues el furibundo Gregorio 7.mo y el Inocencio 3.ro hallarian en el uno de sus mas acerrimos como, mas tambien utiles partidarios.

El alcalde y su hermano, el Prior de S.t Geronimo el Guardian de S.t Francisco, el Maestro de Escuela y un boticario son despues del Vicario los personages mas conspicuos del pueblo, no porque deban serlo sino por q.e de hecho lo son gracias a las opiniones q.e les bajan ~~tan~~ estrechamte lo q.e unos a otros lo. El pueblo es de los serviles mas netos q.e hay en toda la España, y para

© Biblioteca Nacional de España

probarlo basta anunciar que entre cerca de seis mil almas, solo se encuentran 15 liberales

En cuanto a lo material de Borno, no tiene nada de particular pues aunque los alrededores son susceptibles de la miseria de lo unida a su natural indolencia y abandono no ~~la~~ permiten q.e ~~la vista~~ los ojos se recree mas que en la pintura de una vasta solitud sin señales de vida -

Todo el alimento de los Borneses se reduce a un triste garpacho, esto es a un ~~poco~~ pedazo de pan mojado en un poco de sal aceite y vinagre a lo q.e algunos por añaden una cabeza de ajo... Con este refresco sentados del cuerpo se ostan los dias enteros tomando el sol, cubiertos de unas capas de negra (lo que las tienen) ofreciendo en todas partes el quadro mas lamentable de la miseria y degradacion humana -

Los Borneses son generalm.te toscos, inmansibles a la gratitud, adictos al robo, devorados de la envidia, y

Consequencias naturales de la indigencia q.e los amaga y de la nebulosa ignorancia en que yacen sumergidos.

No me arriesgara a ~~hacer~~ avanzar estas aserciones, si por desgracia no tubiera pruebas con q.e corroborarlas pruebas q.e veras en el discurso de ~~mis siguientes cartas~~ cartas consecutivas -

Adios.... salud y pesetas -

Carta 2.da

Borno Julio 18 -

La casa que habitamos pertenece a un Padre Jeronimo este tiene concedido el producto de su arriendo a su querida que es quien corre con ella... la moza es robusta y bastante bien parecida, el amoroso frayle ya no es niño pero conserba todavia los fuegos

© Biblioteca Nacional de España

de la juventud.... Este bendito sugeto no contento con acumular tantos favores en la persona de su amada se propuso aunda mais establecerla por medio de un santo Matrimonio — ¡que caridad!... y luego dirán q.e no son buenos los frailes!... y quien te parece que escojió para novio?... precisamente un montañés que como tu sabes es el mas delicado en estas materias... Contado yo no se como el bendito se lo gobernó pero el casamiento llegó a celebrarse con bastante satisfaccion de ambas partes, esto es del frayle y de la novia, pues en cuanto al Montañés metido en su tienda no estaba muy al corriente de estas transacciones diplomaticas y se casó por casarse... ó que se yo porqué..... Ello es que el dia de la boda (cuenta la cronica borneso) el novio estaba sumamente triste y el frayle muy contento y rozagante... tanto q.e un gracioso de la tierra dijo q.e su reverencia parecia el novio y q.e el montañes no era digno de la dicha q.e le aguardaba —

Refiere tambien la misma cronica q.e tres dias despues de efectuado este virtuoso enlace el nuevo marido se largó a la montaña bajo el pretesto de recojer una herencia q.e le dejaba un pariente y q.e desde entonces no se ha vuelto a tener noticia de el..... Entretanto q.e la bella, el ~~buen padre~~ reverendo no ha desamparado a la novia y continua dandola repetidas pruebas de su particular estimacion —

Amigo, es un contento el dar una vuelta por los barrios bajos (tambien en Bornos hay distinciones) y presenciar escenas de la naturaleza en la sencillez de su estado primitivo, esto es el ver una porcion de personas de ambos sexos engolfadas en la mas inmunda miseria, derramadas por las puertas de ~~barcalla~~ las casas con la unica ocupacion de burlarse del

© Biblioteca Nacional de España

infelix q. se atreva a pasar por alli en
figura de persona decente... Una grey de
muchachos en pelota, q. se estan haciendo
mutuamte la guerra con barro é inmundicias
(en vez de fruta y troncho pues esto sirve para
comer) suspenden las hostilidades quando pasa
la desdichada persona decente para silvarla
y seguirla llenandola de desverguenzas

La chiquilleria de este pueblo es inmensa
y yo estoy por creer q. la miseria
son favorables a la propa-
gacion sobretodo quando estan escudadas
por un par de conventos –

No hay voces para pintar la grosseria
atrevimto y ~~desverguenza~~ de los bomeres –
Los muchachos y sobretodo las mugeres
tienen la laudable costumbre de ponerse
a las rejas de los vecinos a ver y escuchar
lo q. pasa dentro... En vano trata uno
con corteses palabras de suplicarlos q.

se vayan... en vano piensa uno intimi-
darlo con amenazas, a todo esto responden
con risas y desverguenzas y gracias no le
escupan a uno en la cara lo q. nos ha suce-
dido a nosotros mas de una vez –

En consequencia de este espionage corre
la chismografia por el pueblo q. es un
portento, de modo q. el hombre prudente
debe de cerrar la boca aun dentro de su
misma casa sino quiere verse envuelto
en ridiculo ó expuesto a veces a

–

Los forasteros mas que nadie son el blanco
y las vexaciones de los bomeres
de
basta q. uno sea Gaditano y con nota
de liberal para q. esos quadrupedos en
figura humana crean que todo les es per-
mitido – Los q. venden se juzgan con de-
recho de exigir de ellos el precio q. les da la
rezalada gana – Esto lo hacen con el mayor

© Biblioteca Nacional de España

descaro é impunidad.... A mi me ha sucedido comprar una sandia por dos reales q. un hombre habia dejado por q. el vendedor le pedia por ella seis quartos.... Va uno por una libra de carne y le dan media de hueso y pultrafas.... Por fin no hay ley alguna en los q. venden pues como se entienden entre si, el pobre comprador no gana nada con cambiar y asi tiene mal q. le pese que sufrir estas escandalosas exacciones o pasarse sin lo q. intentaba comprar.

Todo esto ~~pasa~~ sucede bajo los ojos de uno mismo y a las remonstraciones q. se hacen solo responden (quando responden) q. si no les gusta que vayan a otra parte —

Lo mismo sucede con el arriendo de las casas &c — Tienen atrevimto para pedir al arrendatario la cantidad quadruple y quintuple de lo q. ganan en el pueblo — 14 reales nos llevan

por la q. estaba alquilada en R... pero lo mas gracioso es q. una muger q. paga dos reales en 3 por toda su casa nos ha subarrendado una porciga con imulas de quadra q. tiene la misma casa de modo q. paga su alquiler y gana un real diario — Tal vez diras q. esto sucede en todas partes.... muy bien pero dejara por esto de ser una injusticia?... Ademas q. los vicios de una gran ciudad son menos perdonables en un villorio, por q. este no tiene las conveniencias de aquella con q. la compensacion....

Justicia y franqueza no se conocen por el forro.... me preguntaras si hay alcaldes.... si os... ¿pues q. hacen?.... vigilar a la conservacion de sus varas.... estar bien con los del pueblo... para q. los traten hacer la vista gorda.... maldecir los hereges liberales q. todo lo trastornan... y hacer la corte al Sr. Vicario —

© Biblioteca Nacional de España

Carta 3.ª

Julio Miercoles 21. 1824

El Alcalde primero es uno de los hombres cuya logica y modo de pensar mas me han gustado entre todos los que he conocido en mi vida....

" Pues q.e les parece a vds. (decia el otro dia de unos cuantos ~~pal~~ que le escuchaban con la boca abierta) les parece a vds que estas cosas no han de tener su termino.... Desengañemonos, el pueblo español se ha de cansar por fin de aguantar los crimenes de los liberales... las consequencias son faciles de preveer... la inmensa mayoria que quieren el orden y la tranquilidad los amantes del Rey de la Religion me le cuantaron se en letargo y acabaran con los quatro cientos mil liberales!... y que quedaremos en paz Hé aqui un a la turca.... lastima q.e el S.r Alcalde no se resuelba a ir a Constantinopla semejantes sentimientos le harian muy pronto distinguir del Sultan y labrarian su fortuna

... Pero quien le ha dicho al S.r Alcalde que solo hay quatrocientos mil españoles liberales?... Si calcula de los demas pueblos por lo que se en Borcuna de su cuenta no dejará de estar exacta... pero quien le ha dicho que todos los Españoles son (quiero decir Barnes?... por q.e quiere tan mal a su nacion q.e solo la concede 4 hombres racionales?..

Ay! amigo ya que hemos tocado este punto no sera fuera de lugar que te cuente el horror, la abominacion que causa en estos miserables el solo nombre de liberal... parece que esa sola voz es expresiva de los vicios mas y de todas las abominaciones de q.e es susceptible el genero humano... y como ha de ser de otro modo si les han llenado la cabeza de los mas abundos disparates!... Ayer me dijo una criada q.e tenemos de este pueblo q.e en tiempo de la constitucion los liberales cometian una horrores y unos sacrilegios causaban miedo

© Biblioteca Nacional de España

"Y quales son esos horrores y sacrilegios"....
"Ay señorito si no me atrevo a decirlo"....
— pero porque?... tan malos eran — "Si dice
el Sr. Vicario q. son peores q. todos los here-
ges... mire vm. si el Sr. Vicario lo sabrá."—
— Toma!... ya se vé q. si... pero veamos esos
horrores — "Sabe vm. donde está el naci-
miento? — Si — "ha visto vm. una huerta q.
hay alli junto — tambien — "Pues en esa
huerta se juntaban los liberales hombres
y mugeres a esos el anochecer... y bien?
... se ponian en cueros — hombre q. diablura
se ponian en cueros; y para q.? — Hacian
una rueda... azotaban a un Santo cristo,
y luego empezaban a baylar mezclandose
unos con otros" — No pude contener la car-
cajada al oir tan furibundo disparate, pero
la reprimi luego porq. la criada se
puso muy seria y como hacia poco q.
la tenianos en casa temi con justa

razon q. me denunciase al Sr. Vicario.
Asi me contente con preguntarle si ella ha-
bia visto lo q. acababa de contar... a lo q. respon-
dio q. No, pero q. era una cosa tan conocida
en Bornos q. nadie se detenia a dudarla —
Poco menos q. esto le sucedió a mi madre
con el tio Perico y hacia los chocilles para
los q. se querian bañar — Hablando sobre
la misma materia exclamó con mucha
gravedad "Vaya Señora q. lo que los libera-
les querian era mucha heregia" — Solo per-
mitir q. se celebrase una misa en cada pue-
blo... como podrian oirla todos?... y luego
aquella picardia de q. las mugeres
jovenes anduvieren en cueros!...
De estos exemplos te podria dar centenares
pero para muestra basta y sobra —
Adios y plegué al cielo q. entre las desgra-
cias q. te tiene preparadas ~~la providencia~~
no sea una de ellas el tener q. tratar con
Bornes

© Biblioteca Nacional de España

Carta 4ª

Amigo mio.- Que demonios tendran de las gafas que las mias han causado tan extraña sorpresa en este pueblo.... Sin duda los Bornenses deben tener todos vistas muy perspicaces, quando se admiran tanto al ver a uno q. las tiene corta!... Vaya, q. las dichosas gafas me dan q. hacer... ya no se contentan con quedarse me mirando con un palmo de boca abierta se aventuran a reirse y a decirme sin chanzonetas... Vino ya con aquella sal q. dicen tienen los Andaluzes, al menos con su buena dosis de — Es cosa terrible ser corto de vista en un pueblo donde los habitantes tienen muy corta la del entendimiento!...

Segun me han dicho el tener la vista debil es un signo de Masoneria como lo son tambien el llevar el pelo largo vestir de negro y otras quantas particularidades de esta misma especie.— Los pobres majaderos de Bornos ó por mejor decir aquellos que a la majaderia unen la perversidad han llevado la cosa a tal extremo q. uno se halla de repente convertido en fray-mason sin serlo ni haber soñado serlo en la vida.... Basta para que le tengan por tal y de consiguiente para q. le jurguen como a un monstruo abominable q. al empezar a andar eche el pie izquierdo antes q. el derecho ó q. al saludar coja el sombrero por el lado sin sacarle de la cabeza.

Pero cambiando de asunto es preciso q. te dé la buena noticia q. las animas benditas tubieron ayer para una cena dos pollos una sandia enorme y unos cuantos racimos de Tubas.— El amigo (el animero asi llama el q. anda por la noche recogiendo para las animas) llevaba ayer lo q. te tengo dicho para ellas.

En este pueblo hay una singular devocion por las animas, y en la inteligencia

© Biblioteca Nacional de España

q. en el purgatorio no hay otro alimento mas que fuego. Los buenos bolineses no se olvidan mandar a sus parientes q. juzgan en aquel sitio toda suerte de golosinas q. estan a su alcance, como pollo, fruta, queso &c &c para hacer estos sacrificios los miserables tienen q. ayunarlo ó lo q. es peor sisar todo lo q. pueden ~~y quando pueden~~ quando se ofrece la ocasion... pero esto que importa?... con tal que se haga una accion tan piadosa y q. el V. Vicario dice es de las mas meritorias?...

El Vicario es el idolo del pueblo, su voz es la que domina, y no hay otra ley otra mas q. su voluntad.

Tienen tan alucinados a estos leños en figura humana q. los miserables aunque vean palpablem.te q. contra sus intereses no hacen reparo alguno y bendicen la mano q. les azota.... asi debe ser como buenos Cristianos, lastima, no lo fueron tanto como en esto, en no hacer mal al proximo, en guardar el septimo mandam.to y en exercer la tolerancia y la caridad... Pero esto aqui no se conoce... y la Religion consiste, en ir a misa ...rezar la oracion... saludar al vicario, ~~cerra~~ someterse a todo lo q. el quiere.... dar limosna a las animas... y rogar a Dios por el exterminio de los liberales...

Ay! amigo en el corto tiempo que he estado en este pueblo, he visto cometer crimenes q. horrorizan a la humanidad y q. parecen incompatibles con la sencillez de los pueblos de campo que tanto admiran y celebran aquellos q. solo los conocen por las risueñas descripciones de los poetas q. por los mas mentirosos de todos los hijos de Apolo lo q. no es poco decir.

~~Dios~~ Aguer y Dios te libre de las ficciones del Vicario de Bornos que son un poco mas perjudiciales q. las de los Poetas

© Biblioteca Nacional de España

Carta 5.ta

Amigo tu largo silencio ya ~~me~~ empieza a apurar mi paciencia... y si yo no te conociera tambien como te conozco creeria q.e te habias vuelto Borrés al ver tu é ingratitud — Escribeme por todos lo santos de cielo, pues despues de tantisimo como asedia a mis oidos en de q.e estoy aqui tengo necesidad de oir algo q.e lleve ~~alguna~~ vislumbre de sentido comun.... Estos dias ha hecho un calor insufortable, los pajaros se caian atontados y dos burros se han ahogado, de modo q.e si la canicula tiene tan terrible influencia sobre ese genero de animales, estoy temiendo una grande mortandad en este pueblo, sin embargo hasta ahora no ha habido mas victimas q.e las

dos referidas y los Borreses continuan lo mismo q.e siempre, esto es tostados de modo q.e su pellejo parece curtido, ~~y ladrando de hambre~~

Yo en verdad no sé en q.e hacen consistir la hermosura del clima de la Betica, ni que gusto puede uno esperimentar en asarse vivo.... Tambien me sorprende mucho la gran reputacion q.e los Andaluces se han adquirido por sus agudezas y buen humor — Una de dos ó los tiempos han cambiado ó los Borreses son de diferente especie q.e los demas andaluces, pues, gente mas tosca, sosa, cenuda ni mas tetrica no creo exista sobre la faz de la tierra.... Todos sus semblantes respiran morosidad y la risa esta desterrada de su boca, bien q.e no es estraño tengan muchas ganas de reirse unos hombres q.e estan ladrando de hambre — Con todo esto se extiende aun a aquellos q.e no estan

© Biblioteca Nacional de España

en una absoluta necesidad y yo a la verdad
me admiro al contemplar la eterna y
calma q.e reyna en estos sitios_
Todo respira tristeza y
Aqui los dias son iguales y se pasó el del
patron del pueblo lo mismo q.e otro qual-
quiera_ Señor, como es esto, yo siempre he
visto aun en las aldeas mas despreciables,
dias consagrados al contento y regocijo_
_ adonde está el tamboril de vizcaya,
la gaita gallega... el rabel y Zambomba
de Castilla? La guitarra tan celebra-
da en la andalucia se ha perdido ó
es el clima de Bornos perjudicial a
sus cuerdas.... Hasta los barberos guardan
aqui un espantoso silencio, y cuidado
q. barberos no faltan, pues solo en la
calle donde vivo hay quatro... pero que
graves!... que circunspecto!... Ellos tocar,

ellos reirse, ellos contar chistes_ ¿q.e me por
pienso..... pues en q.e se ocupan?... en una
profunda meditacion tan provechosa como
la del buho_ El Poeta
que dice

Sin duda tenia noticias de los barberos
de Bornos_
Ya te he dicho q.e la miseria de este pueblo
es exorbitante, ahora debo de añadir que
todas las hambres, la inmundicia, l
y acumuladas, no equivalen á
la suma de lo q.e hay en Bornos_ Imaginate
quales deben ser los recursos de una grande
poblacion de campo q.e no tiene mas que
una legua de termino... y aun de esta legua
no hay nada q.e sean bienes propios...
Llega el tiempo de la siega y en aquel
tiempo los Bornenses dejan su pueblo

© Biblioteca Nacional de España

y salen a abrasarse en esas heras todo
el dia de Dios a razon de dos reales... le
para la siega y buelben a estar para-
rados hasta San Miguel
acabada esta buelben a sus casas a
morir de hambre en el Invierno — como
no conocen ningun genero de Industria
se estan con los brazos cruzados en esos mes
rigurosos, si bien no salen a tomar por
fuerza en los caminos aquello q.e no
tienen arte para ganar por medios
honrados — Y son estas Amigo mio, son estas
la tierras preferibles al Norte de España
el Gallego, el Asturiano y el Montañes
que con tanto desprecio son mirados ~~de los an~~
~~dalues~~ en fé que poseen otra industria,
otra y otra
q.e los andaluces sus

Todas aquellas provincias son mas pobres
que la andalucia, yo he estado en alguna de
sus aldeas mas infelices pero nunca he
visto lo q.e estoy viendo en Bornos... alli todos
trabajan y sacan jugo de las ~~pocas~~ miseras producci-
nes de su pays montañoso y poco fertil
— como todos se dedican a sus tareas ray-
na la buena fé... y dejan sus casas abier-
tas confiados en la honradez de su vecino
— En el Invierno unos hacen cesto, otros
, y en fin al que no le queda
otro recurso deja su tierra y desciende a
las provincias del medio-dia, a exercer aque-
ramos de industria y de comercio q.e la
indolencia é inaptitud de los habitantes
no les permiten e estos exercer —
Amigo quizás me ciegará el amor que
profiero a mi tierra pero en mi modo de
entender hay una grande diferencia

© Biblioteca Nacional de España

de aquellos hombres a estos_

Sobre el articulo de la miseria te podia escribir muchos pliegos, pero por ahora me parece q.e basta a darte una idea de ella con lo que llevo dicho_

Que tu nunca conozcas esa miseria ni las desastrosas a q.e da margen es el sincero voto de tu amigo_

Carta 6.ta

La tia Isabel es una vieja de 72, años q.e no tiene el agua y hace los mandados en casa esta mujer es la quinta esencia de la miseria su cara esqueletida, sus ojos metidos en dos cuevas, la falta de dientes su mucha edad, su desnudez y l. que devoran la poca carne q.e aun queda pegada a aquellos tristes huesos, son ~~calculados~~ propios a despertar la compasion de los mas insensibles... Al segundo dia q.e se presentó en casa el tiuno asco que

nos inspiraba unido a un poco de caridad, nos movió a vestir aquel esqueleto ambulante... El gozo q.e experimento al verse en figura humana no es facil describir, y al principio pensamos que sus demostraciones de gratitud eran sinceras, despues con motivo de mayores favores q.e la hemos hecho hemos tenido ocasion de persuadirnos q.e quan infundados eran nuestros pensam.tos

Esta muger gana un cuarto por cada cantaro de agua; tiene un hijo y una nieta q.e mantiene lo reales de casa q.e pagar, con q.e calcula cuantos cantaros de agua tendrá q.e echar para subvenir á la pura necesidad del dia... al par-

A las tristes relaciones q.e esta pobre nos hacia de sus sufrim.tos no dejabamos de admirarnos como semejantes personas podian vivir... Despues nos hemos q.e la ultima miseria es el estado q.e les combiene pues son incapaces de proporcionarse la menor ni agradecerla quando

© Biblioteca Nacional de España

El hijo de esta muger despues de haber estado
segando en las heras del triste jornal de
dos reales diarios, habia ahorrado 2$ con animo
de ponerlos a un lado — En esto viene la
contribucion del Consumo se hacen las quotas
y los prudentisimos alcaldes cargan veinte
reales de contribucion a la vieja... en vano
esta trata de expostular, les hace patente
su miseria (q.e ellos conocen tambien como
ella) nada les mueve y los buenos vasallos
no deben quejarse aunq.e les quiten la vida —

Los 20 reales son arrancados al infeli-
aquel poco dinero q.e habia ahorrado qui-
tandoselo de la boca.. aquel dinero q.e le habia
costado tanto trabajo ganar — ¿Que tal
no es esta una de las dulzuras de regimen
absoluto? — Los S.rs alcaldes, sabiendo q.e
algunos de los pobres vecinos impelidos
del hambre se negaban a pagar la

contribucion, tomaron el expediente de cobrarlo
por medio de los q.e los emplenbar, de modo q.e
quando algun de la Semana iban a pedir su
salario, se encuentran con q.e estaba embargado
por la justicia para pagar la contribucion

Hubo un poco de descontento... pero q.e
al momento se calmó.... si llovieren albardas
¿Que se puede esperar de
estos hombres?... como lisongearse q.e llegen ja-
mas a ser liberales?... Sean las quejaciones
mas exorbitantes... ven al mismo tiempo q.e
ellos están pereciendo — a esos frailes rollizos
señoreandose por el pueblo... ven q.e a ellos
no les toca, ni les tiene
la general q.e oprime el pueblo
y lo aguantan... y aguantaran cien mil azotes
sobre un burro, si el Quicacio creyese conve-
niente el ordenarlos — Amigo, desengañemonos

© Biblioteca Nacional de España

si a estos hombres no es capaz de moverlos
ni hacerlos abrir los ojos ~~la~~ injusticias no-
torias contra sus intereses, quejaciones contra
todo derecho humano, como es posible q.
puedan convencerse por Teorias y discursos
q. no estan en estado de comprender?...

Un remedio nada mas habia para
salvar a la patria y una mal entendida
compasion le hizo abortivo... nos perdimos
y si ~~jamas~~ hollemos a levantar cabeza
estoy casi por decir q. ni siquiera la tri-
ste experiencia nos enseñara y continua-
remos ~~a~~ en ser tan tontos como siempre...
ocupandonos de mil insulsas pequeñeses
de quimeras sobre cuestiones de nombres... de intereses
mezquinos y de envidias
antes q. atender a los males graves
del comun y ~~aplicar~~ a aplicarlos
el remedio...

Pero hombre ¿que diablos estoy diciendo
En Borno y me pongo a politicar... vaya...
si esta carta la recojiese el bendito vicario q.
algarara se armaria en todo el pueblo!...
Con q. piadosos impulsos de zelo y religion
se disputaran los Bornes la gloria
de desquartizarme!... ¡que tedeum se can-
tara por un triunfo tan glorioso para la
santa Religion... ¡la muerte de un herege!...

¡Miserables!... quan engañados estais!...
Lastima y compasion causa vuestra
Pero q. digo... yo delirio... quando el hombre
llega a un estado sino inferior al menos paralelo
con el del bruto irracional, no merece
y sus acciones son justas, como castigo por haber
degradado su naturaleza hasta tal punto
y escuchado antes las
q. los impulsos de la razon y voluntad con
q. el hombre nace dotado

© Biblioteca Nacional de España

adios q.e me voy a pasear, pues tengo la cabeza como un tambor.... Son las 7. de la tarde y es la hora de salir a tomar el aire pues lo demas es salir a tomar el infierno

No cabe duda q. el uso ha corrompido el verdadero nombre de este pueblo, substituyendo una B_ a la V_ pues sus fundadores precisamte. debieron llamarle Vornos siguiendo una ley de analogia -

Carta 7.a

Te voy a contar una anecdota acerca del Sr. Vicario q.e me ha llenado de edificacion - Amigo, me retracto de mis paradas sobre este dignisimo varon y ahora veo q.e no sin causa q.e ha merecido el aprecio, el respeto y casi la adoracion de los Bornosen -

Parece q. son tres duros los q.e lleva por cada entierro de niño y q.e demuestra su zelo extremado por los derechos de la Iglesia

17.

Sucedió q. vino a morir un niño hijo de un vecino tan sumamte. pobre q. no tenia sesenta reales para alimentar a vivos quanto mas para enterrar a muertos... Este infeliz metió a su hijo debajo de la capa y una noche quando todo yacia en silencio se dirigió hacia la triste morada de los muertos.... Escarpo las paredes del horrible cementerio (el de Bornos) y ayudado de la lobrega tinieblas de la noche consigno los restos de su hijo a la madre comun la tierra

Concluido este acto el hombre se dirigio a su casa en la firme inteligencia q. estaba engolfado en la seria del secreto.

El hombre contaba sin la huespeda pues un vecino le habia seguido los pasos y con un zelo verdaderamte. apostolico habia corrido a dar el soplo - El dia siguiente el vicario llamó al desdichado padre y despues de haberle reprehendido su

© Biblioteca Nacional de España

accion en los terminos mas asperos por haber intentado defraudar a la Iglesia de su derechos sagrado, exigió el dinero como si el entierro se hubiera verdaderamte. efectuado ¿Quien no admirará este rasgo heroico de caridad cristiana!....

No ha sido menos exemplar la conducta de otro cura q. ~~vino~~ pasó de Xerez a este pueblo y tiene fama de ser un grande predicador y un sugeto de la mayor honradez y

De todo esto he tenido yo ocasion de cerciorarme por mi mismo y de confesar q. sus meritos excedian si cabe a su reputacion.

En efecto nos predicó un sermon capaz de convertir a las piedras. En el sacó a colaora la caridad cristiana y la Inquisicion, los odiezmos y Jesucristo la grandeza y del N. N. S. y la de los Franceses. Los albigenses y los Masones.

Hizo un elogio desmedido de Sn. Domingo fundador de la Inquisicion y acerrimo perseguidor de los Albigenses a quienes caracterizaba de monstruos abortados del infierno que tenian las mismas miras q. los modernos liberales.... Yo no trataré de mentirle en nada por no ~~agudas~~ hacer excepcion a regla entre los espectadores pues todos quedaron muy convencidos de los argumtos. del cura y salian de la Iglesia alabando el piquete de oro ~~del elogio~~ ~~sacerdote~~ Este mismo sacerdote una hazaña arriesgada q. en otra Patria le hubiera merecido una severa reprimenda y q. en Borno le valió muchisimos elogios.

Por tenor a este bendito ~~tenia~~ le apreciaba q. valerse a Xerez y ~~para~~ con este objeto tenia tres ó quatro soldados de escolta a sus ordenes. Quiso señalar su salida de Borno con una accion gloriosa y añadir a los laureles del orador, la palma del guerrero. Por desgracia se apareció por Bornos un calesero de Xerez q. tenia la nota de ser un liberal exaltado, el magnanimo

© Biblioteca Nacional de España

cura q.e le conocia, asi q.e le avisó no balan-
ceo en poner en execucion su plan — Mandó
pues a sus Mirmidones, que se apoderasen
de aquel malvado y al mismo tiempo
pasó recado al Sr. Alcalde que se llevaba
consigo al pobre calesero... El alcalde, hombre
recto, justo, humano y sobretodo realista no
tubo dificultad en acceder a su peticion,
pero hete aqui q.e se le presenta al buen
cura un obstaculo q.e vencer q.e no habia
previsto, y era q.e su tia le afea su con-
ducta diciendole q.e quien le metia a el
a Dn. Quixote — q.e atendiese a su minis-
terio y q.e dejase la administracion de la
justicia a aquellos q.e les competia... El
hombre quiso replicar pero como la tia se ne-
gase absolutam.te a salir de Borno llevando
en su compania al calesero preso, tubo q.e cam-
biar de plan sin dejar por eso de seguir
su primera intencion —

Con este fin mando un segundo recado* 19.
al alcalde, q.e motivos imprevistos
le obligaban a abandonar la idea de llevar-
se consigo al caselero liberal, pero q.e esto no
quitaba q.e el (el alcalde) le pusiese en la
carcel hasta q.e se dispusiese otra cosa —
Que te parece q.e hizo el Alcalde?... toma,
lo q.e debia hacer... encerrar al calesero
en una lobrega prision... Vamos, confese-
mos ahora de buena fé... no es esto una
delicia?... no seria la mayor fortuna q.e estos
casos se repitiesen a menudo para q.e el
clero fuese ~~cobrando~~ tomando tal incremento en su
poder q.e llegase en fin a mandar unica
y despoticam.te en España?... entonces, amigo
tendriamos la dulce esperanza de q.e vol-
viesen a renacer aquellos felices tiempos
de la edad media quando los papas
eran dueños de los cetros y todo cura se
creia con derecho a hacer su realado
gusto

© Biblioteca Nacional de España

sin q.e poder, ni ley alguna pudiere entrometerse con el por depender solo de su gefe el papa.- O. tempora! o mores! O. tiempo de los moros.....amigo sino te gusta la traduccion haz tu otra mejor y substituye a la palabra Moros, la q. mas te agrade entre brutos y Borneses.

Carta 8.va

¿La verte le merito ni vont ils se cacher?

Sabes quien me ha traido a la memoria este verso?.. El tio Sarita.- Y quien es el tio Sarita preguntarás tu.... Es un hombre q.e la naturaleza no dabia lo q.e estaba haciendo quando le colocó en Bornes.- Dotado de un espiritu de investigacion, de una razon y de un entendim.to despejado. este sugeto solo le faltaban las dones de la fortuna ó el haber nacido en otro paiys q.e la España para

hacerse distinguir y ganar el aprecio de sus semejantes, pero el desdichado condenado a vivir en Bornes y luchando con la indigencia no ha podido salir de estrecho circulo en q.e su mala suerte le ha puesto.

Este hombre q.e cuenta 68. años es Zapatero de oficio y liberal por convencim.to... Desde muy jo- ven tubo un singular a la lectura

gusto q.e no era facil satisfacer en Bornes, donde los libros apenas se conocen, a no ser q.e sean libros de misa ó de escuela.- Sin embargo una feliz casualidad le proporcionó por fin el objeto de todos sus deseos... Un hombre erudito vino a establecerse en Bornes por algun tiempo, trajo consigo una biblioteca regular, el tio Sarita tubo conocim.to con el,- y se vió con los cielos habiertos quando se le brindó a q.e pasase sus ratos en la referida biblioteca.... Aprovechandose de la ocasion el hombre no salia en todo el dia de aquella fuente de instruccion

© Biblioteca Nacional de España

y aprovechó tambien el tiempo q.e a la
salida del Dueño de la Biblioteca, ya tenia
hecho una porcion de extractos de aquellas
obras q.e le habian llamado mas la atencion.

Surita anda siempre solo por los cerros
y prados observando la naturaleza y con-
sumiendose en aquel deseo de ciencia q.e no
puede satisfacer.... tiene una porcion
de recetas para dolores, y conoce las vir-
tudes de una ~~porcion~~ multitud de yervas

Suele venir a vernos, su conversacion es inte-
sante y emplea en ellas unas voces tan es-
cogidas q.e tiene un modo tan de expresarse q.e ninguno le
tomara por un zapatero de Bornos.

Con el nos en las alaguenas es-
peranzas de ver triunfar algun dia la
razon y la libertad en nuestra desdichada
Patria, y el en fin como q.e conoce el pueblo
nos pone al cabo de todo lo q.e pasa en el o de
las noticias q.e le llegan de afuera.

El S.r Vicario, alcaldes y demas magnates del
pueblo como es de pensar le tienen sobre ojo y por
ello el pobre hombre anda siempre con mucha
reserva en hallarse por la noche q.e tenemos
de liberales.... a proposito de liberales, pasa-
ba uno conocido por tal por una calle de
Bornos a la sazon q.e un muchacho condu-
cia al rio un burro enfermo, viejo, feo, lleno
de mataduras, en fin el burro mas infeliz de
todos los burros de Bornos. al mismo tiempo
se atraviesa un con su capa terciada
y su sombrero calañes de medio lado, y en un
tono sumamente chunco le dice al muchacho "
oye, quieres cambiarme ese burro por un
liberal.... echaron una carcajada los dos, el
burro rebuznó de alegria al conocer la risa
de sus parientes, y el liberal echando una mi-
rada de desprecio ~~y~~ prosiguió su camino.

Tengo un dolor de cabeza q.e no me permite
extenderme mas, con q.e adios, y mande su

© Biblioteca Nacional de España

Carta 9.

Acaba de suceder aqui una aventura que a mi me ha llenado de horror pero q.e este pueblo sencillo religioso y ha mirado con la mayor indiferencia por la relacion q.e te voy a hacer veras como resplandece la virtud y la justicia en los inocentes pueblos de Campo... la virtud y la justicia q.e segun dicen se ha ausentado para siempre de las ciudades donde reyna solo la corrupcion

Habia en este pueblo un hombre conocido por la de sus costumbres y la ferocidad de su caracter, entre otras buenas acciones q.e le habian una muerte ignominiosa la mas conspicua era el asesinato q.e venia de cometer en la persona de su querida acto continuo de haberla gozado.... La justicia por humanidad ó q.e se yo por q.e otro motivo en vez de mandarlo al otro mundo le contento con mandarle a Ceuta... Al cabo de dos años este

monstruo cansado del clima de Africa, tomo el expediente de escaparse y bolver a su tierra, asi lo hizo, y hete aqui q.e quando nadie lo esperaba su hombre se presenta en Bornos... Los alcaldes lo saber, le ven y en vez de apoderarse inmediatam.te de su persona le dejan campar por sus respetos proporcionando por medio de semejante impunidad armas para proseguir en sus delitos... Tenia este una hermana casada con un vecino pobre pero honrado y q.e estaba continuam.te fuera de casa a cortar leña

El propietario da en perseguir a su hermana con proposiciones deshonestas y sea por temor ó voluntad por persuasion ó por fuerza el hombre llegó a satisfacer su pasion brutal, con harto sentim.to del marido q.e no dejaba de sospechar lo q.e pasaba... Alfin las cosas se hacian tan a las claras q.e el pobre marido cansado de tanto sufrir se quejó al Alcalde, pero este Señor miro como quien mira llover y las

© Biblioteca Nacional de España

continuaron in Statu quo.

Como todo cansa en este mundo mi amoroso pretendiente se cansó de su hermana, y dirigió sus miras hacia su sobrina, moza muy joven, rolliza, bien parecida y por todos estilos bocado apetecible al paladar de su tio.

Este nuevo incesto acabó de apurar la paciencia del cuñado quien ~~viendo~~ no albiò por segunda vez al alcalde, pero teniendo su embajada el mismo exito q.e la primera el infeliz se vió en la precision de quedarse en casa con perjuicio de sus intereses, los todos el cuñado q.e siempre estaba aguardando la ocasion no cesaba de rondar la casa y llegando ~~y llegar~~ su insolencia hasta el grado de amenazar al marido. En esta coyuntura se veia este precisado a salir por la noche ~~a contar llena~~ el cuñado lo sabe y a eso de las 11. se dirige al teatro de sus proezas amorosas pero se halla con la puerta cerrada y por mas

q.e jura y perjura no se abre... El marido q.e estaba dentro contrario à la espectacion de su cuñado cansado por fin sale à la puerta y le dice q.e se vaya.... a esta demanda el otro responde con una pedrada.... El marido exasperado coge un palo, le sigue, le da, le atolondra y sacando una navaja con un par de heridas le quita con la vida todo deseo lujurioso.

Cometida esta muerte el hombre se presenta al alcalde le refiere lo sucedido, y entregando la navaja ensangrentada, exclama q.e el se habia tomado por su mano la que la justicia le habia negado... y q.e ahora podian disponer de su persona como les diese la gana.

Fue inmediatam.te puesto en la carcel y se le esta haciendo

Esta tragedia sucedió en la ancha calle inmediata a la de S.n Geronimo donde vivimos, tube la curiosidad de ver el cadaver, q.e aun en la muerte conservaba el aspecto de ferocidad q.e le distinguia quando animado —

© Biblioteca Nacional de España

Yo me volbí pronto a casa haciendo reflexiones sobre una serie de crimenes tan enormes y extrañando q.e el P. Vicario y el otro reverendo predicador q.e tan mostraban contra los liberales no paraban su atencion en tan dignos de ella.... luego supe q.e el monstruo del presidario era un servil neto.... Eso es otra cosa dije para mi coleto, mientras uno sea amante del trono y del altar y mientras declame y jure exterminio contra todo herege liberal poco importa q.e cometa incestos y asesinatos q.e se escape de presidio y q.e sea el azote y escandalo de la razon y humanidad

Ahora quiero hacerme a mi mismo una pregunta.... Quien tiene la culpa de las desgracias mencionadas — Respuesta — los Alcaldes — P. Porque? — Ro — Porque

1.º Porque, conociendo la vida escandalosa de aquel monstruo y sabiendo q.e habia cometido otros delitos, no le impidieron q.e cometiese el asesinato de su querida — 2.º Porque una vez de cometido este no le mandaron al reliquete la horca y se contentaron con condenarle a presidio.... 3.º Porque quando este se escapo y q.e con tanto escandalo se presentó en su pueblo no se le echó la mano — 4.º Porq.e se hizo sordo a las justas quejas del marido — Quiere decir q.e en resumidas cuentas la justicia aparece rea de un asesinato, de una porcion de incestos ~~y finalm.te~~ de la muerte del difunto y finalm.te de las angustias, la prision y constante miseria de un desdichado —

Amigo viva la religion, el Rey absoluto, viva la justicia de Bomos, y mueran los hereges liberales q.e quieren reynen las leyes y la razon.... esto crimenes no se pueden perdonar

© Biblioteca Nacional de España

Carta 10.

Diversion?... estás loco para hacerme semejante pregunta?... en Borno divertirse, tan facil es esto como encontrar constancia en un Valenciano y verdad en un andaluz, justicia en los alcaldes de este pueblo ó sentido comun en su Vicario — Si quieres saber como paso el dia haz la cuenta q. lo mismo q. el pobre animal q. está dando vueltas en la noria con esta sola diferencia q. la ocupacion de aquel atrae utilidad y q. la mia es suceptible de ninguna. Estoy todo el dia metido en casa tumbado á la larga, ó emmeciando papel, ir al baño y dar un corto paseo al anochecer he aqui la manera de pasar el tiempo. Para mi todos los dias son iguales.

La monotonia de esta vida le parecera incompatible con mi genio y habitos, pero amigo estoy persuadido q. el hombre se hace

a todo, mientras no le faltan las primeras necesidades de la vida, sin embargo hay una cosa sola a la qual ni puedo ni podre jamas acomodarme, como tu sabes a lo q. no necesito repetirlo....

Ayer fuimos con el tio Surita a visitar al fuerte — Planelet y sus alrededores donde se dió en tiempo de la independencia la accion del Guadalete q. el General Ballesteros perdio quando estaba ya casi ganada. Del fuerte no han quedado mas q. unos pilas de piedras, vestigios de sus paredes, pero lo q. mas me chocó fueron los huesos insepultos q. se encuentran todavia de los q. alli fenecieron — Esto trajo a mi memoria mil recuerdos dolorosos. El nombre de Ballesteros dispertó mi indignacion y no podia concebir como un

© Biblioteca Nacional de España

hombre q.e habia profesado tanto odio
a los franceses pudo despues.... pero no
renovemos ideas capaces solo de entriste-
cer el animo.... gracias a Dios en Bornos
sobran causas para q.e uno rabie
y se entristezca quanto le de la gana
sin necesidad de buscar otras fuera del
lugar - El guardian de S.n Francisco nos
hizo ayer su segunda visita, como te
puedes imaginar venia a pedir limosna.
Su persona es bastante bien pare-
cida, tiene el genio alegre, y fama de
ser bienamante galan con el sexo no
pongo el adjetivo bello, porq.e este no tiene
nada q.e calificar en Bornos -
No sé si el guardian sera exagera-
do en su servilismo, pero anda
mucho con el Vicario y quien con

lobos anda se - Ay! amigo es un quito pasar
por el campo de S.n Geronimo, cerca de la
puerta del Convento al caer la tarde -
Todos los gordos y netos estan reunidos alli a
esa hora. Si yo tubiese la gracia de oir
con los ojos q.e famosas y edificantes con-
versaciones te podria referir?... pero amigo
como no tengo ese don, me quio solo por
sus semblantes q.e no deja de ser un baro-
metro politico bastante exacto - Hoy los he visto
a todos muy cabizbajos y el Vicario
dicen q.e se halla muy malo.... algo sabe
q.e todavia no ha llegado a mis oidos -
- ello dira... y entretanto manda a tu
amigo todo lo q.e quieras menos el q.e haga
una visita de cumplim.to al alcalde -
q.e diga q.e me gusta Bornos es otra
aventura semejante -

Carta 11.

No sin causa han surgrado dos veces al Vicecrey
No sin causa estaban los semblantes de los
tan mustios y taciturnos — La saprea
de Tarifa los ha puesto a todos en la mayor
confusion... El lio Surita vino a vernos y le faltaba
poco al hombre para bailar de Gozo
yo aunq.e no dejo de alegrarme por tan fausta
noticia, no me abandono a esperanzas sin limites
— Es cierto q.e la posicion de Tarifa es ventajosa
pero hasta q.e veamos segundados los
esfuerzos de estos valientes, hasta q.e el fuego
electrico cunda por otros puntos de la peninsula
no es preciso recrearse en brillantes ilusiones, — La traicion tiene mucho grande influjo en España
el dinero puede mucho con unos hombres
sumidos en la miseria é inmoralidad — Dios quiera
que los Patriotas no tengan el desgraciado

fin q.e Lacy, Barlier, vidal y Riego — Es de esperar
q.e los Ingleses tengan su cuchara en el plato —
.... Yo estoy en la mayor ansiedad y siento dar
una vuelta por ria para cerciorarme de lo q.e pasa
pues en este rincon no se sabe nada de fijo y
cada uno pinta la cosa como le da la gana
Es pues muy probable q.e antes de mucho
dias tenga el gusto de abrazarte —

Acabo de saber q.e han soltado de la carcel
a un sastre muy liberal y q.e fue orador de la
tribuna de Bomas pues parece q.e aqui tambien
la hubo aunq.e poco asistida — Este sastre hacia
un año q.e estaba preso habiendolo sido por
la partida del Vizcaino q.e entró en este pueblo
cometiendo todo genero de desordenes anteriormente
á la salida del Rey de Cadiz —

Este hecho me parece de buen agüero pues
ó me engaño mucho ó indica miedo —
Adiós y dios te dé vida larga para ver
~~las muchas~~ grandes cosas de este siglo —

© Biblioteca Nacional de España

Carta 12

Amigo, con que les han cascado a los franceses en la cabeza?... tanto mejor... Pero por q. no me has dado los pormenores — Tu carta tan laconica y abreviada como el entendim.to del Alcalde de este pueblo, no ha hecho mas q. aguzar mi curiosidad, en lugar de satisfacerla — Solo me dices q. los Moncesses pusieron sitio a Tarifa el y q. en una salida de nuestros los dieron una buena tunda.... Asi sea... Hombre q. dicen a eso los magnanimos conquistadores del trocadero y S.ta Petri... dicen aqui q. el general frances en eso ha jurado tirarse un pistoletazo sino toma en breve a Tarifa.... Que lastima q. su juram.to no el llegue a cumplir!

Aqui hay unos visages de semana Santa q. meten miedo... imaginate tu cual como

estarán en su tristeza un pueblo q. en los momentos de su alegria esta mas triste q. el pueblo mas triste del mundo — Si serán los Borneses los q. han dado a las naciones extrangeras la idea de la gravedad Española q. tan acreditada se halla en todas partes!

Mañana parto para esa, pero es solo por dos ó tres dias, el apuro q. ahora tengo es el no poder llevar escolta... la causa Gata tu la sabes.... Y dicen q. con motivo de la Feria del Puerto S.ta Maria, andan los ladrones por esos caminos como vandadas de gorriones

Que delicia!... que gusto!... Vaya a q. tenemos una Patria maravillosa.... Ello es cierto q. no tenemos garantia alguna para nuestros bienes poco o mucho, ello es cierto tambien q. ni siquiera gozamos de la seguridad individual pero en q. importa, menos nos quede un rey q. nos azote y un papa q. nos excomulgue?... Lo q. debe ocuparnos

© Biblioteca Nacional de España

es la vida eterna, y para esto el medio mas seguro es tener mucho cuera y frayle y dejarnos uncir a una carreta lo demas de este mundo es — "Vanitas vanitatum et omnia vanitas" — — Vale —

Carta 13.

Ya estoy de vuelta en este bendito, benefico y sapientisimo pueblo, despues de haber pasado en el camino un par de sustos q.e por fortuna se quedaron en sustos —

El primer susto fue entre la Isla y Puerto real. A cierta distancia del Portazgo encontramos quatro hombres a caballo, cuyos semblantes y fachas no nos pronosticaban nada de bueno. Sin embargo pasaron adelante riyendose y dirigiendonos algunas palabras q.e no pudimos entender.... Esta risa no dejo de sorprendernos, pero enseguida

mucha mas nuestra sorpresa quando vimos mas arriba dos Calesas andando a un paso de Caracol, nos acercamos y los q.e venian en ellas todos asustados nos preguntaron si habiamos sido robados.— Respondimos q.e no.— No han encontrado vmds. a quatro hombres a caballo de estas y estas señas? Si.... pues esos son los ladrones q.e ayer cometieron el robo escandaloso entre el Puerto y Perez.— Un mozo de un cortijo nos lo ha dicho y nosotros vamos con el mayor cuidado... Sopla!... de buena hemos escapado... Sin duda estan repletos con el botin de ayer y no han querido detenerse a un calesa q.e no llevaba absolutamte nada.... Con todo aligeramos el paso y en todo el camino hasta el Puerto no dejabamos de ver un ladron en cada hombre que q.e se presentaba — Valgame Dios cuantos malos ratos hicimos

© Biblioteca Nacional de España

Cuando llegamos al puerto nos contaron el la posada q. el dia anterior desde las tres de la tarde hasta las seis habian estado robando y que ascendian de docientas personas las q. habian sido despojadas de lo q. llevaban — Dormimos en el Puerto y el dia siguiente a la madrugada proseguimos nuestro camino — El calesero q. no llebaba era precisam.te uno de los q. habian sido detenidos... al llegar al teatro de no dejamos de sentir en tanto cuanto se pasaba... decia el calesero que parecia aquel sitio una feria por los coches calesas y animales de carga q. habia detenido — añadió q. los ladrones no hicieron daño a nadie y q. parecian gente desesperada por la miseria mas bien q. por depravidad de corazon — Nosotros en todo el camino estabamos esperando q. nos saliesen al encuentro.... llegamos a las Mesas sitio muy critico, pero no tubimos novedad

solo nos quedaba el Salado, q. es lo mas temible de todo el camino... nos acercamos, y hete aqui q. le descuelgan de un cortijo dos hombres armados de estupendos garrotes... Mayo dije yo, ya llegó el mom.to estos no son ladrones, sino rateros, pero para el caso es lo mismo.... en efecto nos dos hombres vinieron muy determinados a la calesa y se pusieron uno a cada lado de ella... como veniamos ya prevenidos, no, no cogió de golpe, y nos quedamos muy serenos preguntandoles q. querian — Ellos sin duda se sobrecogieron al ver q. nuestro mayordomo q. venia a caballo puso mano a las pistolas que muy turbados pidieron una limosna — se les dió y proseguimos para Bornos donde llegamos a medio dia... Ya habia llegado a los habitantes la noticia de la toma de Tarifa por los Franceses pues observamos sus semblantes mas alegres q. quando salimos y nos miraban con cierto aire de satisfaccion mezclada de desprecio —

tambien nos dijeron q. el vicario

© Biblioteca Nacional de España

estaba enteramte recobrado de su enfermedad.
Me voy a echar sobre la cama y en mi
siguiente te daré cuenta de lo q.e ha pasado
ultimamte en este pueblo en mi ausencia
y q.e mi hermano acaba de contarme de-
talladamte —

Carta 12.

Mucho han celebrado los Borneses la
toma de Tarifa y mucho han insultado á
lo q.e han respetado ~~por~~ liberales — La noche
del hicieron hogueras... corrieron c.
un pobre buey quando delieran ser ellos
los corridos... El boticario q.e es el mayor
sinacho servil q.e he visto en mi vida —
y cuya majaderia no hay en el mundo
con q.e compararla mas q.e con la gordura
de su muger, q.e es un tonel de carne
y lineio — El boticario dijo que uno de
los q.e mas se distinguieron en esta ocasion

El fue segun me informo nuestra criada el
q.e habia dado la musica... Ahora adivina cual
fue la musica del boticario... El salir muy
desaforado por la calle con un almirez en
las manos q.e hacia tiniquetear con grande
entusiasmo... los bomeses celebraron mucho
la idea... y hubó quien quitase q.e para estas
fiestas no habia otro como el boticario —
Hubo tas le dieron vivas al rey a la Religion y
a los frances y muerras a los liberales
hereges y frayymanones — Hubo la commocion
bastante para q.e mi hermano escondiese
sus libros y papeles... pero la cosa no pasó
adelante — El vicario tambien se signalizo
en esta memorable ocasion — al salir de
misa harangó al pueblo desde la puerta
de la Iglesia... sindicó a cierto sugeto conocido
por liberal y enfin al hombre se le fue la
burra q.e dijo muchisimo disparate y

© Biblioteca Nacional de España

Todo esto gritaba q.e el perdonaren el ardor q.e su zelo por la religion había causado... "Ya es tiempo q.e os habra los ojos exclamaba" — ya no puedo tolerar mas tiempo en silencio los crimenes de los liberales y las tramas q.e estan urdiendo dentro de este pueblo religioso y realista" — Sí hijos mios el Domingo proximo subiré al pulpito y entonces os haré ver todo lo q.e pasa — Ya no escucharé una mal entendida piedad y haré q.e el crimen no permanezca impune por mas tiempo" —

Todos estan esperando este famoso sermon y á nosotros te aseguro q.e nos da muy mala espina, pues pende de la voluntad del Sr. Vicario el q.e los bomberos nos hagan un flaco servicio... Feliz tu que estás libre de presenciar tanta vilezza degradacion é hipocresia — Mil veces feliz

q.e puedes permanecer ~~en Cadiz~~, ere asylo de la libertad — Ere cadiz civilizado, por el que solo se le puede permitir q.e coman pan los demas pueblos de andalucia —

Pero amigo tu has pasado la epidemia ~~y~~ nosotros ~~no~~ y hasta q.e todo riesgo se haya pasado, tengo por fuerza q.e ejercitar mi paciencia en este pueblo q.e ~~segun la esperiencia~~ por desgracia no existia en tiempo de Job ó de lo contrario dios le hubiera puesto en el como medio ~~eficaz~~ eficaz de acabar con la del santo varon — A lo menos está ventaja tiene Bornos — y yo casi estoy por pensar q.e este es el Purgatorio pues contiene todos los tormt.os q.e nos pinta lo.

— Privaciones (aqui las hay de todo) — Esperanza — (la q.e tengo de salir de el apuro) — Fuego — (El q.e le hubiera a uno y q.e aqui llaman sol) —

Con q.e ya me tienes convertido en anima

bendita, esperando con ansiedad el momento de ser rescatado y holber a la gloria de la di-

Carta B.

El Sermon q.e ha predicado esta mañana el Vicario es incomparable... yo te aseguro q.e llegó el momento en q.e pensé salir de la Iglesia pero el temor de la interpretacion q.e darian a mi salida me hizo permanecer hasta el fin sin miedo de q.e aquellos barbaros instigado por un fanatico llegasen a acometer alguna tropelia

El sermon es una obra maestra en su genero, por lo tanto he creido conveniente mandarte en mi papel separado los apuntos q.e de él he hecho con algunas observaciones mias, he procurado acercarme todo lo q.e he podido hasta de sus expresiones pero como yo no poseo la taquigrafia muchas cosas se le han escapado a mi memoria digna sin duda de felice recordacion —

Aqui no pintan lo de Tarifa como la victoria mas completa q.e han ganado los realistas y las tropas aliadas, no hay epiteto degradante y q.e no acumulen sobre las cabezas de Oraá y sus desgraciados compañeros — Dicen q.e la mayor parte han caido prisioneros y q.e luego recibirán el castigo de su delito.... Infelices!

Volbamos la oja: Ya te he dado otra vez ejemplo de lo justo q.e es la justicia en este pueblo acaba de suceder un hecho q.e viene en confirmacion de lo mismo... Habia aqui a tomar los baños un viejo de Perez lleno de achaques, y empleado en el ramo de hacienda... Era el hombre mas ridiculo q.e se puede imaginar, y para complemento de sus hermosas qualidades fisicas era servil como una toma — Pensó en holber a Perez mandó a buscar la escolta... Todo esto estaba en razon.... pero quien me habia de decir q.e la escolta q.e venia para llevarse a su parte

cular sria un ejemplar para el publico
— Esto solo podia verse en Bornos — Si
amigo, los alcaldes alojaron los
6 soldados en las casas de 6 infelices vecinos
q. no tenian nada q. ver con q. el P. Lagatinta
fuese a pecar ó no fuese — A este P.
se le antojo no salir en dos dias, y podia
haberse quedado un mes puesto q. la tropa
no le costaba un cuarto en el pueblo —
Puede darse mayor arbitrariedad é in-
justicia; Hay derecho humano para
q. yo mantenga a los q. van a proteger
a un particular.... Si viniese cargado de
alguna comision en servicio del publico,
santo y bueno.... pero de otro modo.... hay
mas grande.... Porque no lo mantenia en la
posada.... ¿Hay amigo alguna consideracion
tenian q. guardar los alcaldes con

un servil tan neto los vecinos de Bornos
debian darlo todo por bien empleado quando
lo q. era en obsequio de tal personage —
Ayer anduvieron corriendo a un ternero
por el pueblo, muy engalonado de cintas, ha-
biendo preguntado q. significaba esta
me respondieron que se casaba
un arriero con una moza de Bornos — Sea
enhorabuena... No te puedes figurar q. poca aprehension hay aqui en esto de los casamientos
— la pimeria no les arredra... se casan en
pelota (digo en pelota porq. piden la camisa
prestada para casarse) y luego rabian de
haberse q. es un contento... El modo q.
tienen aqui de enamorarse es muy singular
No gastan el tiempo en escribirse cartas porq.
ni saben leer ni escribir ni aunque sabe-
ran tienen dinero q. gastar en esa
tontera — La costumbre es ir a la

© Biblioteca Nacional de España

puerta de la casa de la Dulcinea bien entrada la noche... El hombre por el lado de afuera se tumba a la larga boca abajo la querida hace lo mismo por dentro, y en esta postura tan comoda como decorosa se quedan platillando las horas enteras por la rendija de la puerta —

Los amantes de mayor categoria como son los arrieros y Ortelanos, suelen dar musicas a sus queridas en las visperas de algun dia de fiesta — Estas musicas se reducen a cantar algunas coplas compuestas por el novio ó algun paisano amigo suyo, acompañadas de unas castañuelas y quando mas mas de una ronca y destemplada vihuela — No puedes imaginarte la importancia que dan a todo esto los Borneses —

El hijo de la tia Isabel de quien te tengo ya hablado — se metió tambien a dar una de estas musicas a una q.e la llaman la Orejona y q.e pasa por una de las mas feas de Borno... La familia lo tomo a mal y al dia siguiente el y uno de los hermanos de la ninfa tubieron un desafio a pedradas —

Sin embargo de todas la bodas q.e se han celebrado desde q.e estoy aqui ninguna ha llamado tanto mi atencion como la del Escribano — Imaginate tu, un hombre de 80 años cumplidos dulcemt.e unido a la coyunda de hymeneo con una niña de 17 — Lo mas gracioso es q.e la tal niña es sobrina suya y q.e le ha costado un triunfo sacar dispensa del papa, pero q.e no puede el dinero! Algunos amigos del escribano y el Vicario trataron de disuadirle de una boda tan disparatada, mucho mas quando tenia hijas q.e podian

© Biblioteca Nacional de España

ser abuelas de la dichosa ~~nueta~~ novia.* El amo viejo a dado ~~lugar~~ entar de observaciones se hizo sordo y se contento con decir al vicario una vez q.e este le atosigaba demasiado "Por Dios S.r Vicario no quiera vmd precipitarme a un error... Yo me conozco.... no me puedo contener.... Por fin se casaron y aun dicen ahora si la novia está embarazada, el estarlo la tiene mucha cuenta ó sino quando se vuiera el pejete tendrá q.e ir a la calle... con q.e ya pues tu si la chica cuidara en tener un hijo por fas o por nefas.

— Este maldito escribano es el hombre mas feo q.e hay en el pueblo, tiene un ojo vecino de inmediato de la cabeza dos dedos mas alto q.e el otro q.e habita en el cañillo izquierdo apenas puede con las bragas le tiembla hasta la cabeza está diciendo siempre q.e no... y ~~otro~~ arroja mas flema

* La hija mayor tiene 46 años cumplidos.

por aquella boca q.e la q.e necesito yo para vivir en paz en Bornos.

No puedo concluir esta carta sin contarte un paso q.e le sucedió a este camastron y su dulce mitad. Una ~~tarde~~ dia salió la niña a pasear a borricos con el Padre... fuale Jeronimo rollizo, alegre y decidor... tomaron el camino de Espera pueblo inmediato a este, encargando al escribano no se sobreestase por su ausencia. Este consistió en todo lleno persuadido q.e en ninguna compañia podia estar mejor su muger q.e en la de un reverendo.

— La tarde se pasa, empieza a anochecer y mis no bueller, el escribano empieza a perder el sosiego, y casi casi se determina a ir a Espera... En esto sobreviene una lluvia... no importa el valiente caballero, monta sobre un infeliz caballo, ~~tan~~ a quien por su edad y achaques habia dado su peliza

© Biblioteca Nacional de España

y sin decir oste ni moste, a pesar de la lluvia y de la noche q.e se acercaba se dirige hacia Espera con admirable intrepidez — Dejemos caminar solo por uno de los peores q.e hay en estas cercanias y transplantemonos de un golpe a Espera — Aqui estaba nuestra dulcinea en compania del frayle y un capellan amigo de este regalandose con una especie de merienda ó cena q.e pagaba el ultimo y soplandose buenos tragos de pajarete — El vino operó maravillosam.te de modo q.e la algazara fue tan grande q.e al apenas el escribano en el pueblo lo primero q.e hicieron de oir fueron las carcajadas de su muger y sus otros compañeros —

Estos estaban en la sazon haciendo un excelente panegyrico del sobre viejo y su muger acaba de brindar a su salud

~~de su caro esposo~~ quando hete aqui q.e la puerta se abre de par en par y un hombre se les presenta delante, calado de agua y casi cranisne por el cansacio y trabajos q.e habia sufrido en el camino — Al ver esta vision los lejos de desconcertarse redoblaron sus bromas y risotadas, dieron un trago el marido para animarle y se sentaron otra vez a la mesa — Como ya era muy entrada la noche, no se pensó en volver a Bornos, sino en proseguir la gresca y alegria... En seguida se acomodaron como pudieron y se echaron a dormir los unos del vino y el otro rendido por el cansacio del camino — A la dia siguiente se despidieron del jovial capellan y mi escribano, su esposa y el bueno del frayle volvieron a Bornos en grande amor y compañia —

© Biblioteca Nacional de España

El escribano desde entonces está muy contento pues observa q.e su muger escupe lo q.e sin duda atribuye a ~~la~~ una preñez.

BIBLIOTECA NACIONAL

Carta 16

Valgame Dios! q.e tolerancia es precisa para no saltar al ver lo q.e está pasando en este pueblo!... Para q.e saques pues lo q.e voy a contar será muy oportuno tomar las cosas desde su principio — Has de saber q.e el estanquero q.e habia aqui y q.e vivia puerta inmediata a nosotros estaba cargado de familia. Tenia quatro hijas de las quales la mayor como te tengo ya dicho era la querida de un padre Geronimo q.e era quien protegia la casa; las otras tres eran solteras bastante bien parecidas pero hechas unas Putas. quando no tenian sobre q.e caerse muertas — El viejo estanquero sintiendo q.e se acercaba su ultima hora, pensó en traspasar el estanco a un hijo q.e tenia soltero para q.e fuese cabeza y cuidase de toda la familia — En esto el viejo llega a sus ultimos instantes y quando ya estaba sacramentado, viene otro hijo q.e tenia casado y q.e exercia el oficio de barbero — Se entra de rondon en casa, se acerca al lecho del moribundo, y quiere obligarle a q.e firme un traspaso en su favor las hermanas se resisten, el infeliz viejo vé a su propio hijo disputandose una herencia antes q.e muriese — El tumulto crece. El padre le oimos q.e se ahogaba y el dolor no le permitia a articular palabra — El barbero llevando al extremo su barbaridad le grita "ajo — viejo de m... firme vm. al momento" — el viejo acaba de morir en la mayor angustia.... la hermana maldice a su hermano, este agarra a su hermana y la quiere ahogar a los gritos acuden los vecinos, los separan y el barbero sale de casa echando rayos y centellas

© Biblioteca Nacional de España